

# P500

Plataforma elevatória

areequipment



CE

## MANUAL DE MANUTENÇÃO

Patenteado

MAN AR 56/05/16/00  
MAN AR (Manual de Referência / Mês de Revisão / Ano de Revisão / Revisão)

---

## Endereço

Sede

Rua de S. Caetano 459 / 519

Apartado 526

4411-701 Canelas VNG

Portugal

T. +351 227 157 100

F. +351 227 121 144

autoribeiro@autoribeiro.com

Delegação Sul

Rua Olival Minas, nº. 7

Quintanilho

Apartado 02, EC Vialonga

2626-908 Vialonga

T. +351 210 998 814

Este manual está dividido em oito secções com os seus próprios símbolos.

### **Secção A (Informação)**

Informações gerais importantes para se familiarizar com a plataforma elevatória.

Indicações da unidade e número de série, juntamente com informações importantes para o operador.



### **Secção B (Especificações Técnicas)**

Esta secção inclui todas as especificações para a plataforma elevatória.



### **Secção C (informações e dispositivos de segurança)**

Toda a informação relacionada com a segurança do aparelho e do operador.



### **Secção D (Operador)**

Toda a informação para o operador e também a descrição da funcionalidade do equipamento.



### **Secção E (Manutenção)**

Toda a informação relacionada com a manutenção regular do equipamento.



### **Secção F (Garantia)**



---

## Índice

### **SECÇÃO A- INFORMAÇÕES**

- A.01 Informações gerais
- A.02 Placa de identificação
- A.03 Outras placas
- A.04 Informações para o utilizador

### **SECÇÃO B- ESPECIFICAÇÕES E DESEMPENHO**

- B.01 Utilização permitida
- B.02 Características técnicas
- B.03 Dimensões gerais
- B.04 Diagramas

### **SECÇÃO C - INFORMAÇÕES E DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA**

- C.01 Informações gerais de segurança
- C.02 Comando e funcionamento
- C.03 Dispositivos de segurança
- C.04 Emergência

### **SECÇÃO D- OPERADOR**

- D.01 Requisitos necessários

### **SECÇÃO E- MANUTENÇÃO**

- E.01 Instruções gerais de manutenção
- E.02 Frequência de manutenção
- E.03 Tabela de serviço
- E.04 Disposição

### **SECÇÃO F- GARANTIA**

- F.01 Garantia

## SECÇÃO A- INFORMAÇÕES

### Secção A.01 (informação geral)

Este manual foi desenvolvido em conformidade com a Directiva 2006/42/CE, e de acordo com os requisitos UNI EN 12100-2. Contém todas as informações necessárias para o uso e manutenção correcta plataforma elevatória.

### SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

Este manual contém símbolos e textos. Estes símbolos têm a função de ilustrar os avisos ou as sugestões para as diferentes situações.

#### INSTRUÇÕES

Sugerida ou proibida forma de utilização para o operador.



#### ATENÇÃO

Usado para informar o operador sobre situações ou condições que sejam perigosas para si ou para a carga.



#### PERIGO

O modo de utilização pode ser perigoso para o operador ou para outra pessoa no espaço circundante do equipamento.



---

## Secção A.02 (Descrição da plataforma)

A plataforma eléctrica P500 permite o acesso ao veículo para pessoas com deficiência, dando-lhes maior autonomia em movimento.

O sistema patenteado é accionado por um comando, que liberta a abertura e descida da plataforma até que se atinja o solo, e o levantamento e fecho subsequente da plataforma. A P500 é um elevador interno para ser instalado no piso do veículo que é accionado por uma caixa de electro-hidráulica alimentada pela bateria do veículo.

## Secção A.03 (etiquetas e placas)



### Aviso

- 1 - O uso incorreto do elevador pode causar danos tanto para pessoas como para objetos
- 2 - Consulte o manual de utilização antes de utilizar a plataforma
- 3 - Verifique a eficiência e estado de conservação da plataforma antes de usar
- 4 - Certifique-se que os travões do veículo estão operacionais
- 5 - É proibido cargas que excedam 360kg
- 6 - Mantenha a área de trabalho livre de obstáculos durante a utilização da plataforma
- 7 - Mantenha a distância de segurança e use o equipamento com prudência para evitar danos e ferimentos.



### Instruções de Utilização

#### Abertura e carga

- 1 - Abra completamente as portas do veículo
- 2 - Na plataforma, ligue o sistema elétrico
- 3 - Pressione o botão down/deply no comando até abrir completamente
- 4 - Continue a pressionar o botão até a plataforma atingir o chão

#### Elevação e fecho

- 1 - Pressione o botão up/stow no comando até a plataforma estar ao mesmo nível que o chão do veículo
- 2 - Depois de completar a etapa anterior, certifique-se que a plataforma está vazia antes de fechar
- 3 - Pressione o mesmo botão para continuar a fechar
- 4 - Desligue o sistema elétrico da plataforma
- 5 - Feche as portas do veículo



**ARE**equipment 

MODEL \_\_\_\_\_ YEAR \_\_\_\_\_

SERIAL \_\_\_\_\_

CAPACITY \_\_\_\_\_

AREquipment  
Rua de S. Caetano, nº 439 / 5.º  
4470-028 - 4470-701 - Camelas,  
V. N. Gaia - PORTUGAL

Tel: +351 227 157 100  
Fax: +351 227 157 109



## Secção A.04 (Informações para o operador)

As instruções de uso deste manual são as indicadas pela Auto Ribeiro, Lda.



**AVISO:** - O elevador é para ser usado para carregar pessoas com deficiência em cadeiras de rodas. Qualquer outro uso é considerado como indevido e pode causar danos aos bens ou às pessoas.

- Leia todos os rótulos de segurança antes de começar a usá-lo.
- O elevador será sempre usado em veículos homologados.
- É proibido usar o elevador para pessoas com deficiência, se a plataforma não estiver equipada com os apoios laterais.



**ATENÇÃO:** As especificações técnicas, os rótulos de capacidade, bem como o resto das informações deste manual referem-se ao desempenho máximo do equipamento, uma vez que é feita pelo fabricante.

Qualquer solda, danos em qualquer dispositivo eléctrico ou mecânico, substituição por peças não originais e remoção de peças de protecção ou dispositivos, são proibidos.

A manutenção tem de seguir as indicações e prazos indicados na Secção G deste manual.



**PERIGO:** - Estacione o veículo fora do fluxo de tráfego, numa área plana e horizontal e certifique-se que a área de trabalho da plataforma é grande o suficiente e livre de obstáculos.

- Trave do veículo, por razões de segurança, antes de ligar o elevador.
- O operador deve certificar-se de que não há pessoas, animais ou coisas a interferir entre a plataforma e o veículo antes de iniciar qualquer operação.
- Evite usar o elevador se observar anomalias nos sistemas.
- Pare qualquer tipo de operação se observar qualquer risco de queda para a pessoa com deficiência ou dificuldades do operador.

- 
- Certifique-se que o sujeito está sempre em equilíbrio na plataforma e não exceder a capacidade nominal de 360 kg.
  - O sujeito tem de ser sempre posicionado com a parte traseira para o interior do veículo. Trave a cadeira de rodas durante as operações de elevação e descida.
  - Evite roupas ou objetos que possam ficar presos em algumas partes da máquina e prejudicar o seu correcto funcionamento.
  - Volte a fechar a plataforma dentro do veículo depois de cada utilização.

## **RESPONSABILIDADES**

Referimo-nos a responsabilidades do operador, relacionados com a utilização do equipamento. Estas responsabilidades começam desde o início da ligação eléctrica até ao uso e manutenção das diferentes partes.

O operador deve conhecer as regras de segurança, os dispositivos relevantes e o uso correcto dos comandos.

O operador é directamente responsável pela utilização adequada do equipamento, manutenção e qualquer acção relacionada aos usos acima mencionados.

---

## **SECÇÃO B- ESPECIFICAÇÕES E DESEMPENHO**

### **Secção B.01 (Utilização permitida)**

A Plataforma elevatória P500 está em conformidade com as seguintes directrizes:

2006/42/CE

2001/85/CE

93/42/CE atualizada 2007/47/CE

72/245/CE e posteriores modificações

e também com as seguintes regras internacionais:

ISO 7637-1

ISO 11452-2

ISO 11452-4

EN 1756-2

EN ISO 13857

EN 12182-2012

### **Secção B.02 (Características técnicas)**

Alimentação: 12/24 V

Carga Máxima: 360 kg

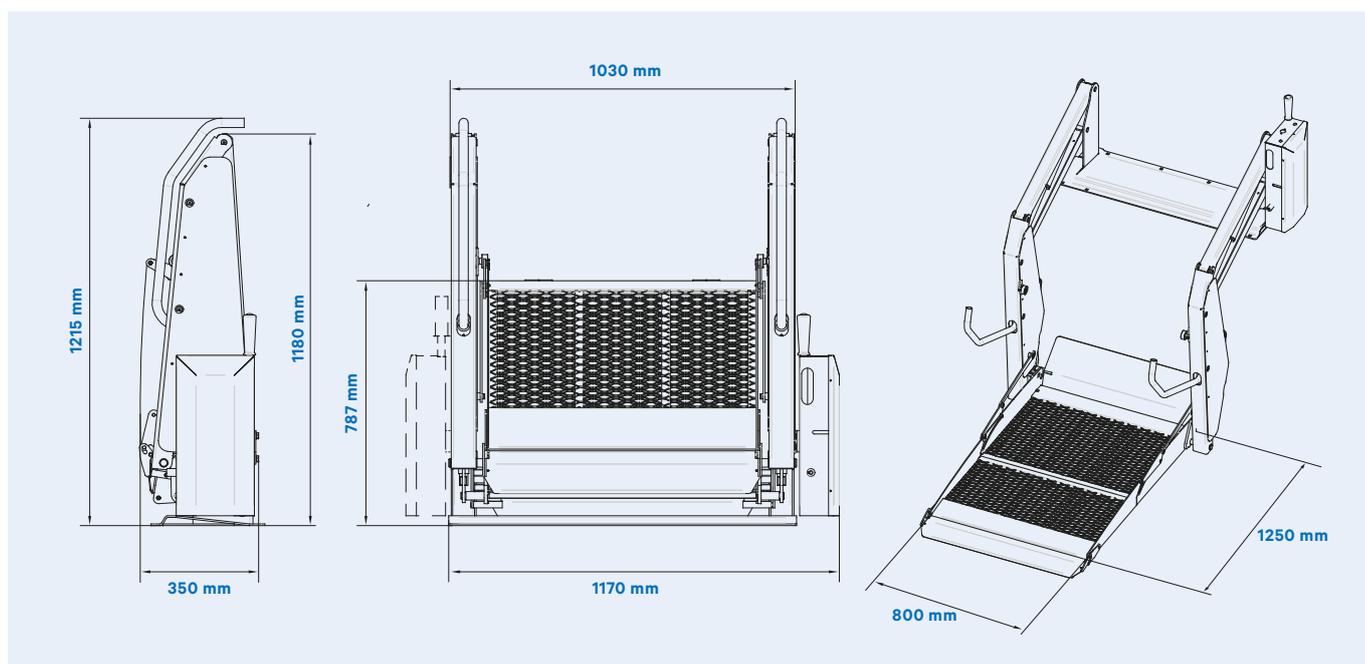
Altura máxima de elevação: 110 cm

Peso da plataforma: 135 kg

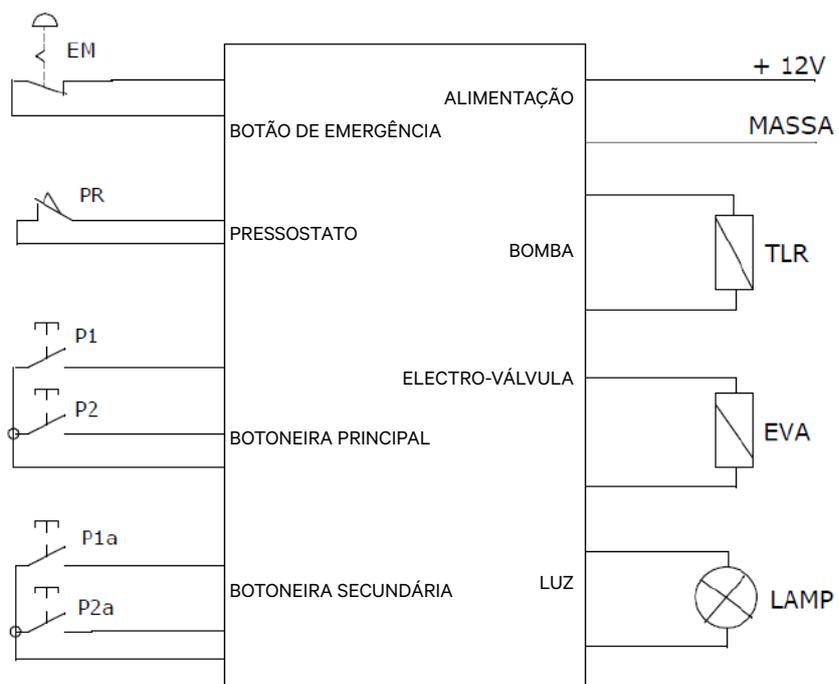
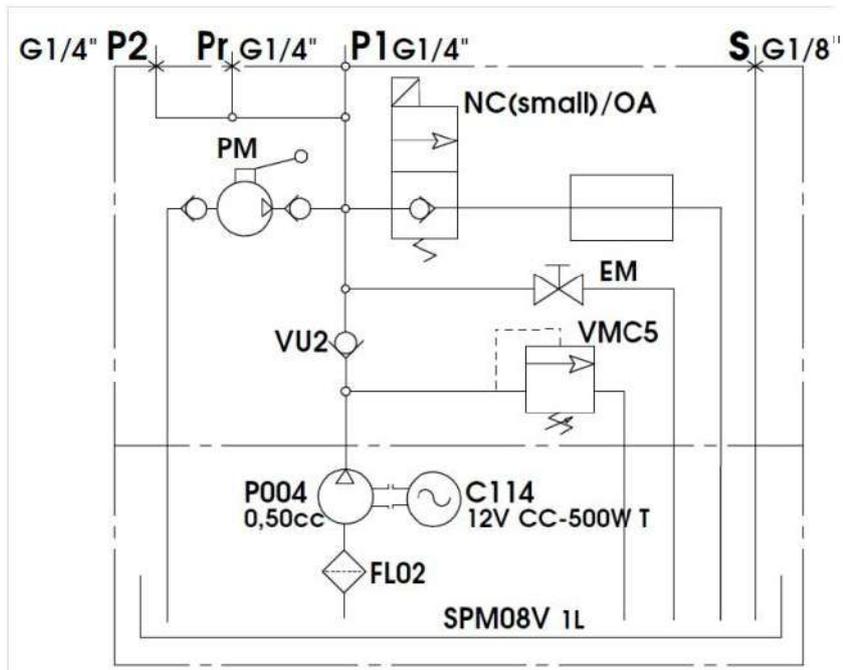
Potência do motor: 0,5 kW

Sistema de emergência: SIM

## Secção B.03 (Dimensões)



Secção B.04 (Diagramas)



## SECÇÃO C - INFORMAÇÕES E DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

### Secção C.01 (Informações gerais de segurança)

O operador tem a responsabilidade de ter total conhecimento sobre o equipamento e mantê-lo em perfeitas condições de funcionamento. Em caso de dúvida, consulte este manual.



**PERIGO:** - Nunca use o elevador com o motor do veículo ligado e em espaços fechados.

- Antes de iniciar o elevador, accionar o travão de mão do veículo.
- O travão da cadeira de rodas deve estar accionado antes de iniciar qualquer carga ou descarga na plataforma elevatória.
- O uso do elevador é proibido em caso de anomalias no seu desempenho.
- É absolutamente proibido deixar o elevador na posição ON se o operador não estiver presente.

### Secção C.02 (Comando e funcionamento)

**COMANDO:** O comando que se encontra ligado ao quadro eléctrico permite ao operador controlar o equipamento a partir de uma distância de segurança. Este funciona quando o interruptor principal está na posição "ON".

- Botão**
1. ABERTURA / CARGA
  2. ELEVAÇÃO / FECHO



---

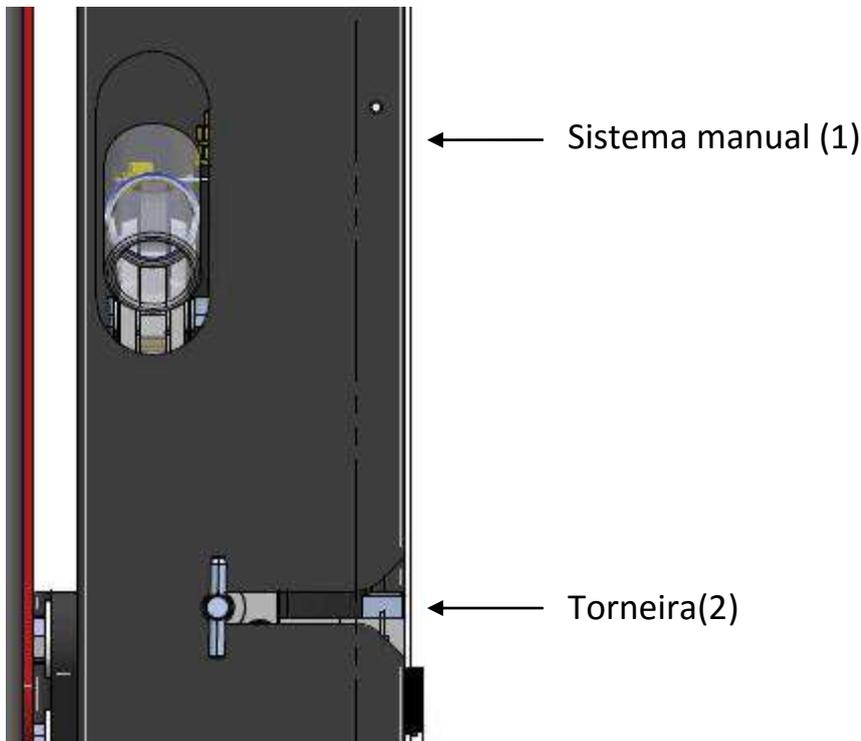
**MOVIMENTOS:** (1-A) Abertura da plataforma: manter o botão 1 pressionado até a abertura completa da plataforma, que irá parar automaticamente, no mesmo nível que o chão do veículo. (1-B) Repita a operação anterior, pressionando o botão 1 até que a plataforma atinja o solo. (2-A) Pressione o botão 2 para levantar a plataforma até atingir o mesmo nível do chão do veículo. (2-B) Em seguida, prima o botão 2 novamente e mantenha pressionado até o fecho da plataforma.

### Secção C.013 (Informações gerais de segurança)

A plataforma elevatória P500 está equipada com dispositivos de segurança especiais:

- **Rampa exterior**, que permite que a cadeira de rodas entre e saia da plataforma; está posicionada verticalmente e com um dispositivo especial que permite descarregar horizontalmente quando está ao nível do solo, a fim de evitar que a cadeira de rodas de caia da plataforma.
- **Rampa interior**, que permite a elevação/ descida da cadeira de rodas. Permanece na posição vertical até que a plataforma esteja ao mesmo nível que o chão do veículo.
- **Caixas, braços e outras partes mecânicas** são protegidas por proteções de plástico específicas.
- **Pegas de segurança** garantem um bom apoio para o passageiro durante as operações de elevação e descida.
- **Sistema de segurança**, que não permite o elevador fechar se a plataforma não estiver completamente vazia.

## Secção C.04 (Emergência)



O sistema manual e a torneira permitem a utilização da plataforma, em caso de falha de energia.

**ABERTURA/CARGA-** Rode a torneira no sentido anti-horário (2) até meio, para abrir e baixar a plataforma, fechar a torneira girando no sentido horário para parar a plataforma na posição desejada.

**ELEVAÇÃO/FECHO** - Certifique-se de que a torneira (2) está completamente fechada. Introduzir o tubo fornecido no sistema manual (1), e movê-lo na vertical para levantar e fechar a plataforma.

## SECÇÃO D - OPERADOR

### Secção D.01 (Requisitos)

O operador, que dá assistência aos passageiros com mobilidade reduzida, deve estar atento e consciente em todos os momentos. Também deve ser reactivo, em caso de necessidade de ajuda ou possíveis situações de emergência. Deve, portanto, atender aos seguintes requisitos:

#### Requisitos do operador

**CORPO:** bom sentido de audição e visão. Sentido de timing e organização. Perícia na realização de todas as operações necessárias durante o transporte de passageiros com problemas de mobilidade. O operador deve estar livre de doenças devido a drogas ou bebidas alcoólicas.

**MENTE:** O operador deve ser capaz de implementar todas as regras de segurança e cuidado, a fim de garantir a sua própria segurança e dos passageiros do veículo.

**EMOÇÃO:** O operador é responsável pela segurança dos outros seres humanos, portanto, deve ser capaz de resistir a entrar em pânico em situações de emergência que possam ocorrer e deve ser bom a interagir com os passageiros de uma forma calma e sábia.



O operador deve ter o conhecimento técnico total da plataforma elevatória que pode ser alcançado depois de ler este manual por completo. Uma vez que as diferentes partes deste manual foram lidas e compreendidas, o operador deve testar o elevador

VAZIO várias vezes, de forma a se familiarizar com os movimentos e comandos.

## SECÇÃO E - MANUTENÇÃO

### Secção E.01 (Instruções gerais de manutenção)

A manutenção correta e regular garante um desempenho eficiente da plataforma e uma vida útil prolongada.



Qualquer operação de manutenção é proibida a pessoal não autorizado.  
Operações de reparação ou manutenção extraordinárias devem ser sempre realizadas por oficinas autorizadas ou pelo fabricante.

Qualquer serviço de manutenção, se for realizada pelo operador ou por uma oficina autorizada, deve ser registado nas páginas dedicadas deste manual. Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o interruptor geral na posição OFF.

### Secção E.02 (Frequência de manutenção)

Resumo das principais operações de manutenção.

Todas as semanas ou sempre que necessário:

- Limpe a plataforma para remover qualquer vestígio de sujidade.

Após 6 meses:

- Verifique os tubos flexíveis para detectar quaisquer danos;
- Verifique se há perdas de óleo a partir de articulações;
- Verifique parafusos e juntas;
- Verifique o nível da bateria do veículo;
- Verifique as ligações eléctricas;
- Lubrifique as dobradiças.

A cada 12 meses:

- Verifique o vedante dos cilindros do óleo;
- Verifique o nível do óleo quando a plataforma está ao nível do chão.

Ateste com óleo hidráulico ISO VG32 se necessário

- Verifique se as juntas hidráulicas estão bem apertadas;
- Realize uma inspeção visual de todas as soldaduras e principais partes do quadro.

A tabela seguinte deve ser preenchida pelo operador ou pelo pessoal da oficina sempre que operações de serviços sejam realizadas. A descrição da acção, bem como a data e a assinatura devem ser registadas.

Descrição do serviço	Data	Assinatura

#### Secção E.04 (Disposição)

A eliminação de todas as peças substituídas e o material utilizado tem de ser levada a cabo por agências especializadas de acordo com as leis e regras do país onde o equipamento está a ser utilizado.

### **SECÇÃO F - GARANTIA**

A Auto Ribeiro, Lda fornece garantia de 2 anos a partir da data de entrega. Esta garantia cobre defeitos de fabrico e de qualidade, mas o fabricante não tem qualquer responsabilidade se a instalação do equipamento não for realizada correctamente e se as instruções deste manual não forem seguidas correctamente.



